

F-COM



EN 54-2
EN 54-4
EN 54-21
0051

0051-CPR-1754



F-COM

Comunicator telefonic

Manual de instalare și utilizare



Manual tradus în Limba Română
de Helios Security



DCMIINIEFCOM-100-20190716

INIM Electronics s.r.l. (Vanzătorul, Our, Us) garantează cumpărătorului inițial faptul că acest produs nu va avea defecte de materiale și de fabricație în condiții de utilizare normală pentru o perioadă de 24 de luni. Ca INIM Electronics s.r.l. nu instalează acest produs direct și datorită posibilității ca acesta să poată fi utilizat cu alte echipamente neacceptate de noi; INIM Electronics s.r.l. nu garantează pierderea calității, degradarea performanței acestui produs sau daunele reale care rezultă din utilizarea produselor, a pieselor sau a altor articole înlocuibile (cum ar fi consumabilele) care nu sunt nici fabricate, nici recomandate de INIM Electronics. Obligația și răspunderea vânzătorului în temeiul acestei garanții se limitează în mod expres la repararea sau înlocuirea, la opțiunea vânzătorului, a oricărui produs care nu îndeplinește specificațiile. În niciun caz INIM Electronics s.r.l. să fie răspunzător în fața cumpărătorului sau a oricărei alte persoane pentru orice pierdere sau daună, directă sau indirectă sau consecutivă sau incidentală, inclusiv fără limitare, orice daune pentru profituri pierdute, bunuri furate sau reclamații ale oricărei alte părți cauzate de produse defecte sau altfel care rezultă din instalarea sau utilizarea incorectă sau necorespunzătoare a acestui produs. Această garanție se aplică numai defectelor de piese și de manoperă legate de utilizarea normală. Nu acoperă:

- daune rezultate din întreținere necorespunzătoare sau neglijență
- pagube provocate de incendiu, inundații, vânt sau fulgere
- vandalism
- uzură echitabilă

INIM Electronics s.r.l. la alegerea sa, va repara sau înlocui orice produse defecte. Utilizarea necorespunzătoare, adică utilizarea în alte scopuri decât cele menționate în acest manual va anula garanția. Contactați distribuitorul nostru autorizat sau vizitați site-ul nostru web pentru informații suplimentare cu privire la această garanție.

INIM Electronics s.r.l. nu va fi răspunzător față de cumpărător sau orice altă persoană pentru daunele cauzate de depozitarea, manipularea sau utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

Instalarea acestui produs trebuie efectuată de persoane calificate desemnate de INIM Electronics. Instalarea acestui produs trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile noastre din manualul produsului.

Informațiile conținute în acest document sunt proprietatea exclusivă a INIM Electronics s.r.l. Nicio piesă nu poate fi copiată fără autorizarea scrisă a INIM Electronics s.r.l.

Toate drepturile rezervate.

Garanție

Garantie Limitata

Drepturi De autor

Cuprins

Garantie	2
Garantie Limitata	2
Drepturi de autor	2
Cuprins	3
Capitolul 1 Informatii generale.....	5
1-1 Detalii producător.....	5
1-2 Despre acest manual	5
1-3 Documente incluse	5
Capitolul 2 Descrierea dispozitivului.....	6
2-1 Despachetarea cutiei	6
2-2 Descriere tehnică	7
2-3 Marcaj CE	9
Capitolul 3 Instalare	10
3-1 Montare pe perete.....	10
3-2 Conectarea sursei de alimentare	10
3-3 Montarea antenei	12
3-4 Conexiuni telefonice	12
3-5 Conectarea la un computer.....	13
3-6 Conectarea terminalelor.....	13
Capitolul 4 Prima pornire	18
4-1 Programare ghidată (asistent de configurare inițial).....	18
Capitolul 5 Folosind comunicatorul.....	20
5-1 Utilizatori	20
5-2 Interfață utilizator	20
5-3 Limba utilizată de interfața utilizatorului.....	22
5-4 Semnale pe afișaj.....	23
5-5 Meniul principal	24
Anexa A Evenimente	25
Anexa B Declarație de conformitate simplificată	28
WEEE.....	31

Capitolul 1

INFORMATII GENERALE

1-1 Detaliile producătorului

Producător: INIM Electronics s.r.l.
Uzină de producție: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
Comuna: 63076, Monteprandone (AP), Italia
Tel .: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 704912
e-mail: info@inim.biz
Web: www.inim.biz

Persoanele autorizate de producător să repare sau să înlocuiască piesele acestui sistem au autorizația de a lucra numai pe dispozitivele marca INIM Electronics.

1-2 Despre acest manual

Cod manual: DCMINIEFCOM
Revizuire: 1.00

1-3 Documente incluse

- Manual de instalare și de utilizare (acest manual)
- Manual de programare

Manualele sunt furnizate împreună cu aparatul și pot fi descărcate de la secțiunea „Descărcare” a site-ului: www.inim.biz. Manualul de instalare este inclus în pachet. Pentru a comanda copii suplimentare contactați birourile de la INIM Electronics.

Capitolul 2

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

F-COM este un comunicator telefonic autonom universal, certificat în conformitate cu standardele EN 54-21 și EN 54-4. Acesta va fi utilizat cu panourile de control pentru detectarea incendiilor fabricate atât de Inim Electronics, cât și de alți producători.

Este capabil să funcționeze ca:

- dispozitiv de transmisie a alarmelor de incendiu (dispozitiv E pentru EN 54-1)
- dispozitiv de transmisie a semnalului de defect (dispozitiv J pentru EN 54-1)

Comunicatorul funcționează autonom:

- Detectează evenimentele de alarmă și defecțiuni ale panoului de control prin terminalele de intrare, precum și propriile evenimente interne.
- În Anexa A puteți găsi lista completă a evenimentelor generate.
- Activează ieșiri programabile.
- Efectuează apeluri vocale prin linia PSTN sau rețeaua mobilă GSM.
- Mesajele vocale implicite pot fi înlocuite cu mesaje personalizate înregistrate.
- Trimite mesaje digitale utilizând protocolul Contact ID (prin linia PSTN sau rețeaua mobilă GSM) și SIA-IP (prin rețeaua de date mobile).
- Trimite mesaje SMS prin rețeaua GSM.
- Mesajele implicite pot fi înlocuite cu mesaje text personalizate.
- Oferă feedback de comunicare prin terminalul de ieșire ALARM ACK și semnale LED.

INIM nu asigură disponibilitatea completă a tuturor funcțiilor GSM descrise în acest manual pentru diferitele combinații de furnizor de servicii GSM, tip SIM și set de telefon utilizat.

ATENȚIE!

2-1 Despachetarea cutiei

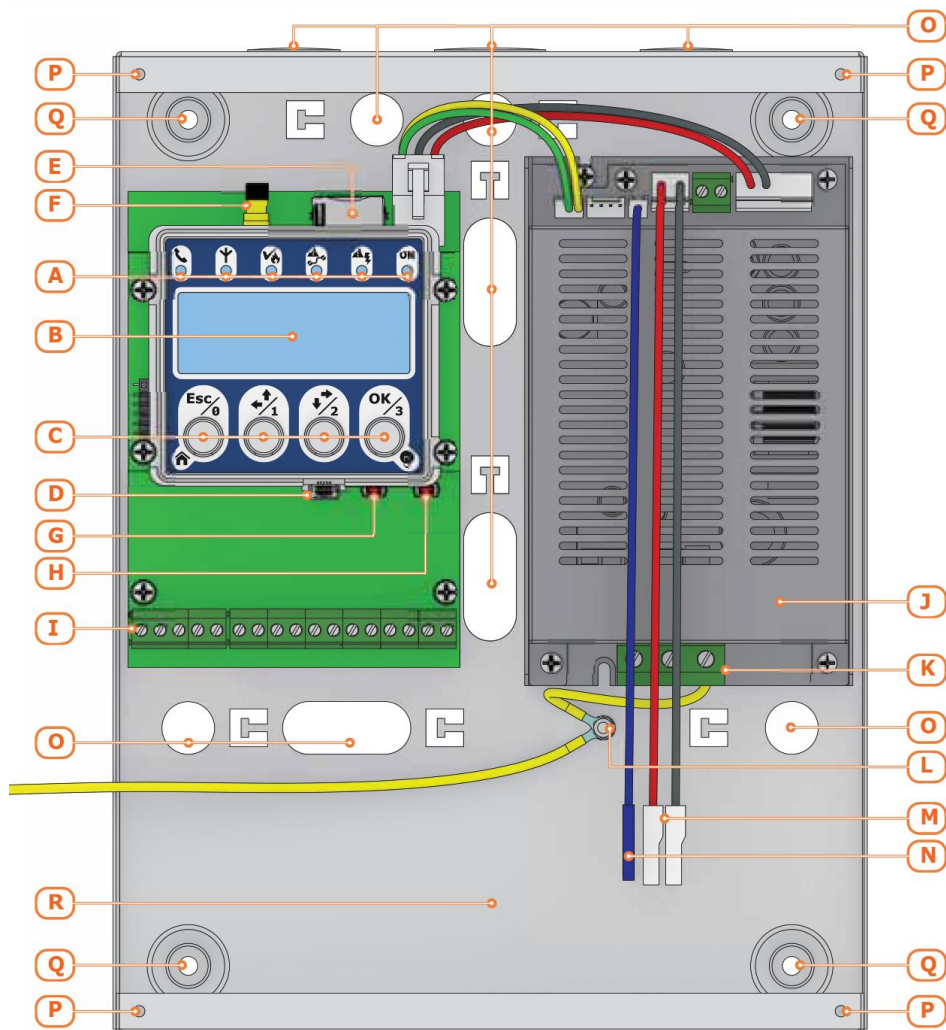
Dispozitivul este ambalat într-o cutie de carton care conține:

- F-COM în interiorul carcasei sale metalice
 - O pungă care conține kitul de instalare care cuprinde:
 - 3 x 3k9 Ohm rezistențe 1 / 4W
 - Rezistențe 5 x 100 Ohm 1 / 4W
 - Rezistor 1 x 1500 Ohm 1/4 W
 - 1 jumper
 - fire de conectare a bateriei
 - sonda termica
 - terminal inelar pentru conectarea la masă
 - Antena
 - Manual de instalare (acest manual)
- Kitul de instalare nu include:
- Baterii 12V 1.3A / h
 - Card SIM

Notă

Asigurați-vă că aveți aceste elemente la îndemână înainte de a începe procedura de instalare.

2-2 Descriere Tehnică




Tabelul 1: Descrierea pieselor

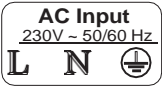
A	LED-uri de semnalizare
B	Afișaj
C	Butoane de navigare
D	Intrare USB
E	Conectorul cartelei SIM
F	Conector antenă
G	Butonul RESET pentru a reporni comunicatorul
H	Butonul FACTORY pentru a restabili setările din fabrică
I	Placă de borne

J	Alimentare electrică
K	Terminele de alimentare la rețea
L	Punct de conectare la masă
M	Terminele bateriei
N	Sondă termică
O	Gaura de intrare a cablului
P	Gaura ancorei plăcii frontale
Q	Gaura ancorei plăcii posterioare
R	Carcasa bateriei

Tabelul 2: Placă de borne

n.	icoană/identificare	Funcție
1		Terminalul de masă
2, 3	L.E.	Terminalele de conectare a liniei telefonice
4, 5	L.I.	Terminalele liniei telefonice interne
6	ALARM ACK	Terminal de ieșire pentru confirmarea primirii unei comunicări de alarmă
7	OUT1	Terminal de ieșire programabil (implicit se activează în cazul unei defecțiuni la conexiune)
8	FAULT	Terminal de ieșire care se activează în prezența defecțiunilor comunicatorului
9, 13	-	Referință la sol
10, 11, 12	IOx	Terminale de intrare / ieșire programabile
14, 15	ALARM CALL	Terminal de intrare pentru activarea comunicațiilor de alarmă
16, 17	FAULT CALL	Terminal de intrare pentru activarea comunicațiilor de avarie

Tabelul 3: Specificatii Tehnice

Tensiunea de alimentare		230V~ (-15% + +10%) 50/60Hz
Absorbție maximă de la linia 230V		0.5A
Terminale de intrare de rețea CA.		
Tensiunea nominală de ieșire		27.6V
Curent maxim furnizat de modulul de alimentare	total	2.1A
	pentru încărcarea bateriei	0.6A
	pentru sarcini externe și placă principală	1.5A
Absorbția curentului plăcii principale	în timpul așteptării	50mA
	în timpul alarmei	150mA
Specificațiile bateriei		2 x 12V / 1.3Ah
Clasa minimă de inflamabilitate a carcasei		UL94-V2
Rezistența internă maximă a bateriei ($R_{i \max}$)		2.70hm
Tensiunea de ieșire		19 / 27.6V
Tensiunea de oprire a bateriei		19V
Siguranța internă a modulului de alimentare		T 3.15A 250V
Ondulația maximă a curentului de ieșire		1%
Temperatura de Operare		from -5°C to 40°C
Clasa de izolație		I
Clasa de protecție a carcasei (EN 60529)		IP30
Clasificare în conformitate cu EN 54-21		Type 2
Dimensiune (H x W x D)		260 x 200 x 55mm
Greutate (fara baterii)		1500g

2-3 CE Mark



0051

INIM Electronics s.r.l.
Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi
63076, Montepandone (AP) - Italy

19
0051-CPR-1754

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-21:2006

F-COM

Transmisie de alarmă și echipament de direcționare a avertizării defecțiunilor cu echipament de alimentare încorporat pentru utilizare cu sisteme de detectare a incendiilor și de alarmă de incendiu instalate în clădiri

Caracteristici Esentiale		Performanță
Performanța sursei de alimentare		PASS
Performanța transmisiei		PASS
Fiabilitate de operare		PASS
Durabilitatea fiabilității de funcționare:	Rezistența termică	PASS
	Rezistența la vibrații	PASS
	Rezistența la umiditate	PASS
	Stabilitate electrică	PASS
Informații suplimentare conform EN 54-4		
Pentru informațiile solicitate la punctul 7.1, a se vedea datele conținute în acest document manual.		
Informații suplimentare conform EN 54-21		
Pentru informațiile solicitate la punctul 7.2.1, a se vedea datele conținute în acest document manual.		

Capitolul 3

INSTALARE

3-1 Montare pe perete

Instalarea trebuie efectuată în deplină conformitate cu reglementările locale de incendiu, cu legile și prevederile în vigoare și în conformitate cu instrucțiunile și instrucțiunile relative. Comunicatorul ar trebui să fie situat într-un loc care este:

- Uscat
- Departe de interferențele electromagnetice (echipamente electrice, unități de încălzire, unități de aer condiționat, emițătoare radio etc.) și obiecte metalice.

Verificați dacă semnalul de rețea GSM al furnizorului selectat este adecvat.

ATENȚIE!

1. Scoateți șuruburile de fixare și placa frontală (tabelul 1, P).
2. Folosind partea din spate a carcasei (tabelul 1, Q), marcați locațiile șurubului de ancorare pe perete. Asigurați-vă că nu găuriți în apropierea cablajelor electrice sau a conductelor de instalații sanitare / de gaz etc.
3. Introduceți ancorele cu șurub (dimensiunea recomandată de 6 mm).
4. Trageți firele de conectare prin intrarea firului (tabelul 1, O).
5. Folosind șuruburile respective, atașați cutia la perete.
6. Completați conexiunile cu terminalele.
7. Înlocuiți placa frontală.

3-2 Conectarea comutării Alimentării electrice

F-COM trebuie alimentat prin sursa de alimentare de 230V ~, cu utilizarea necesară a celor două baterii de rezervă.

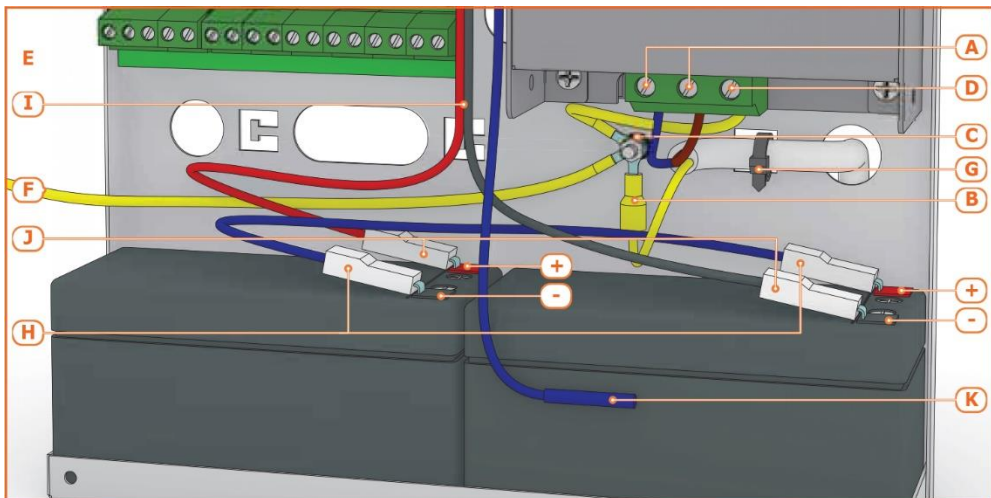
3-2-1 Puterea Rețelei 230V~

Pentru alimentarea cu energie electrică din rețea, este necesar să se furnizeze o linie separată care derivă din panoul de distribuție electrică. Linia trebuie protejată de un întrerupător (comutator de declanșare) conform standardelor de siguranță.

Sistemul de împământare al șantierului trebuie realizat în conformitate cu reglementările actuale în vigoare.

ATENȚIE!

Aveți grijă extremă atunci când vă conectați la sursa de alimentare primară. Pericol de electrocutare.



1. Conectați sursa de alimentare la bornele de pe modulul de alimentare ([A], tabelul 1, K).

Pentru un sistem conform standardelor de siguranță, linia trebuie conectată la terminalul „L” și conductorul neutru la terminalul „N”.

Sursa de alimentare trebuie să provină direct de la un panou electric de distribuție printr-o linie rezervată. Această linie trebuie protejată de un dispozitiv de secționare adecvat, conform cerințelor standardelor și legilor locale în vigoare.

Sistemul electric al clădirii trebuie să aibă un întrerupător magneto-termic ca protecție suplimentară împotriva supracurenților și scurtcircuitelor.

Capătul unui fir torsadat nu trebuie consolidat cu lipire moale în punctele în care firul este supus presiunii de contact.

2. Sârmați firul liniei de împământare la terminalul ochiului [B].
3. Fixați firul cu ochiul de panoul de comandă cu ajutorul șurubului de legare la pământ [C].
4. Asigurați-vă că terminalul "⊕" a modului de alimentare [D]), placa principală [E] și placa frontala [F] sunt conectate la sol.

Sistemul de împământare trebuie să respecte reglementările în vigoare privind siguranța electrică a sistemelor.

O conexiune de împământare de protecție asigură faptul că toate suprafețele conductive expuse sunt la același potențial electric ca suprafața de pământ, pentru a evita riscul de electrocutare atunci când o persoană atinge un dispozitiv în care a apărut o defecțiune de izolație. În cazul unei defecțiuni de izolație, o conexiune de împământare de protecție va genera un curent de defect mare care la rândul său va declanșa un dispozitiv de protecție la supracurent (siguranță) și va deconecta sursa de alimentare.

5. Asigurați-vă că liniile de siguranță sau de semnal de curent scăzut NU intră în contact cu puncte cu curenți potențial periculoși.

Folosind o cravată din plastic, legați firele împreună și fixați-le pe unul dintre cârligele de sârmă de pe placa posterioară a carcasi. [G].

Cablurile de conectare (la rețeaua de alimentare și, de asemenea, la orice alte fire din interiorul dulapului) trebuie fixate de cârligele cablurilor de pe placa din spate prin intermediul unor legături din plastic. Utilizați cablu cu izolare dublă pentru conectarea la rețeaua electrică.

Notă

ATENȚIE!

Pentru a satisface cerințele standard EN 54, atunci când comunicatorul nu este utilizat cu un panou de control INIM, este necesar să introduceți jumperul E-FAULT al sursei de alimentare.

EN54

3-2-2 Conectarea bateriilor

Carcasa metalică a comunicatorului poate găzdui două baterii cu plumb de 12V 1.3Ah. Cele două baterii trebuie conectate în serie, astfel încât să alimenteze 24V.

1. Așezați bateriile în compartimentul pentru baterii din interiorul carcasei (tabelul 1, R).
2. Folosind firul bateriei ([H]), conectați bateriile împreună.
3. Conectați firul care vine de la sursa de alimentare ([I] tabelul 1, M) la bornele bateriei ([D]).

Asigurați-vă că polaritatea este corectă.

Roșu - pozitiv

Negru - negativ

ATENȚIE!

Conectarea bateriilor înainte ca tensiunea de rețea să fie prezentă nu va activa sistemul. Odată ce tensiunea de rețea este alimentată, modulul de alimentare va conecta automat bateriile și va inițializa circuitele care le gestionează.

4. Poziționați sonda termică ([K], tabelul 1, N). Sonda termică trebuie să fie poziționată pe partea laterală a bateriei și menținută pe loc de o bandă de bandă.

Bateriile cu plumb furnizează sursa de alimentare secundară care va alimenta F-COM și dispozitivele conectate la ieșirile sale atunci când sursa de alimentare primară nu este prezentă.

3-3 Montarea Antenei

1. Scoateți antena din geantă.
2. De deasupra carcasei, introduceți cablul antenei în poziția corespunzătoare (tabelul 1, O).
3. Introduceți antena în poziția adecvată pentru recepția rețelei utilizând baza magnetică sau atașând-o la perete cu ajutorul celor două șuruburi de ancorare.
4. Folosind firul auxiliar, conectați firul antenei la conectorul corespunzător de pe placa principală (tabelul 1, F).

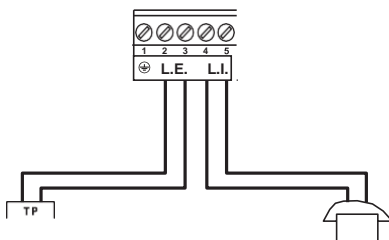
3-4 Conexiuni telefonice

Conectați linia PSTN (rețea de telefonie cu comutare publică) la „L.E.” terminale. (2 și 3, tabelul 2 „Terminal board”).

F-COM este protejat împotriva daunelor cauzate de lovituri de fulger

Notă

Conectați orice aparat telefonic la „L.I.” terminale. (4 și 5)



3-5 Conectarea la un computer

Este necesar să vă conectați la un computer echipat cu software-ul F-COM-STUDIO pentru programarea, aspectul și monitorizarea sistemului la care este conectat F-COM.

Conexiunea cu computerul se poate realiza printr-un cablu USB introdus în conectorul corespunzător de pe placa principală (tabelul 1, D).

Odată ce F-COM este conectat, driverul pentru instalarea dispozitivului USB recunoscut de PC este disponibil în folderul de instalare a software-ului F-COM-STUDIO, în special în următorul folder (în cazul unei instalări implicite):

C:\Program Files\F-COM-STUDIO\drivers\

3-6 Conectarea terminalelor

Pentru conectarea terminalelor de intrare / ieșire utilizați:

Utilizați cablu ecranat cu numărul necesar de conductori Secțiune corectă (minim 0,5 mm², maxim 2,5 mm²) Conform standardelor și legilor locale în vigoare

EN54

3-6-1 Apel de alarma si apel de defectiune conexiune

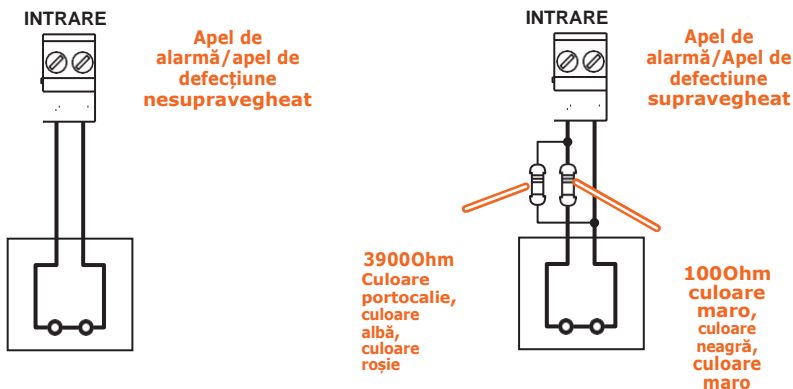
Intrările „ALARM CALL” și „FAULT CALL” vor fi utilizate pentru semnalele de comunicare de pornire referitoare la alarmele de incendiu și defecțiunile panoului de control.

Aceste intrări pot fi supravegheate prin conectarea rezistenței de echilibrare adecvate și sunt compatibile cu ieșirea comunicatorului Inim de pe panourile de detectare a incendiilor .

Valorile de rezistență ilustrate (3900 și 1000ohm) sunt cele necesare atunci când sunt utilizate valorile implicite ale pragului de intrare.

Deoarece pragurile sunt programabile prin intermediul software-ului, instalatorul poate alege valorile rezistenței la echilibrare.

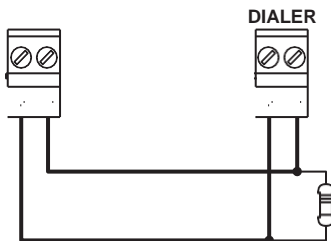
Când supravegherea este activată, apariția condițiilor de scurtcircuit și deschidere va genera o „eroare de interconectare”.



Urmează conectarea comunicatorului cu un panou de control de detectare a incendiilor SmartLine fabricat de Inim Electronics, pentru comunicații de alarmă și defecțiune:

F-COM
APEL DE
ALARMĂ

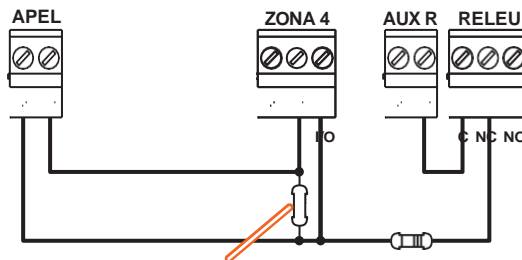
SmartLine



39000hm
Portocaliu
Albă, Roșie

F-COM
DEFECȚIUNE

SmartLine



15000hm
Maro,
Verde,
Roșie

1000hm
Maro, Neagră,
Maro

Pentru panourile de control SmartLine este necesar să activați opțiunea „Ieșire la echipament de rutare avertizare defecțiune” utilizând software-ul SmartLeague, mai sus de versiunea 3.5.1.6.

- Polaritate:
 - Normal Deschis (Mod implicit)
 - Normal Închis
- Supravegherea:
 - Permite (Mod Implicit)
 - Dezactivat
- Praguri programabile

**OPȚIUNI DE
PROGRAMARE**

EN54

Terminalul „ALARM CALL” este o intrare cu funcție E pentru semnalizarea alarmelor.

Terminalul „FAULT CALL” este o intrare cu funcție J pentru semnalizarea defecțiunilor.

Dacă doriți să mențineți un sistem conform EN54-21, NU dezactivați supravegherea terminalului.

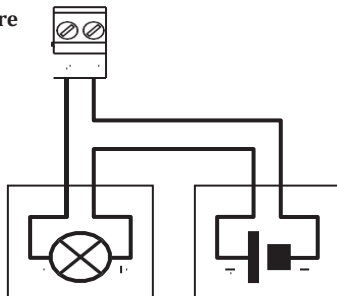
Tensiunea aplicată terminalelor „ALARM CALL” și „FAULT CALL” trebuie să fie între 0 și 3,3V =.

3-6-2 Conectarea ALARM ACK, FAULT și terminalele OUT1

Cele trei ieșiri, „ALARM ACK”, „FAULT” și „OUT1” sunt ieșiri cu colector deschis capabile să conducă maximum 150mA / 30V =.

Următoarea diagramă de cablare ilustrează conexiunile pentru activarea unei sarcini atunci când o ieșire se închide la masă.

Ieșire



Încărcătură

Sursă de alimentare
externă 30V=max

Ieșirile pot fi supravegheate.

„Defecțiunea de interconectare” este activată în caz de:

- ieșirea colectorului deschis este deschisă, dacă sarcina la pozitiv nu este detectată sau când este detectat un scurtcircuit la masa
- ieșirea colectorului deschis este închisă, în cazul unei defecțiuni interne

Tabelul 4: Funcții de ieșire

terminal	activare	dezactivare
ALARM ACK	<p>Se activează de fiecare dată când o comunicare de alarmă este confirmată de la distanță:</p> <ul style="list-style-type: none"> - în cazul unui apel vocal când se apasă tasta „*” pe telefonul utilizat - în cazul unei comunicații digitale, la recepția semnalului „ACK” 	Dacă este configurat ca bistabil, această ieșire este restabilită când comunicatorul este rearmat.
FAULT	<p>Se activează în cazul unuia sau mai multor defecțiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - defecțiune de interconectare - defecțiune la baterie - fara baterie - defecțiune la sursa de alimentare - eșecul rețelei - defect la sol - defecțiune de programare - defecțiune de PSTN - defecțiune de SIM - credit insuficient SIM - defecțiune la rețeaua mobilă (GSM) - defecțiune date rețea mobilă 	Dacă este configurat ca bistabil, ieșirea se va restabili la rezolvarea tuturor erorilor.
OUT1	<p>Se activează ca răspuns la evenimentele configurate pentru această ieșire (consultați Anexa A). În mod implicit, se activează când apare „eroarea de interconectare”.</p>	<p>Se restabilește când se restabilește evenimentul configurat pentru această ieșire (consultați Anexa A). În mod implicit, se restabilește când se restabilește „Defecțiunea de interconectare”.</p>

- Polaritate
 - Deschis în mod normal (implicit pentru „ALARM ACK” și „OUT1”)
 - În mod normal închis (implicit pentru „FAULT”)
- Supravegheat
 - Permite
 - Dezactivat (Mod Implicit)
- Monostabil / Bistabil
- Durată monostabilă

OPȚIUNI DE PROGRAMARE

„ALARM ACK” și „FAULT” nu pot fi programate ca monostabile; „OUT1” este bistabil în mod implicit.

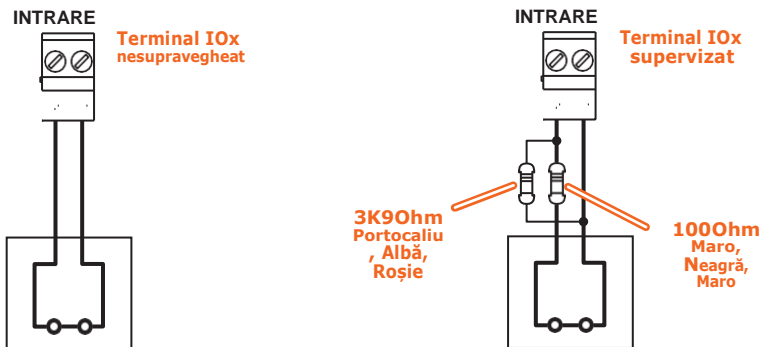
3-6-3 Conectarea terminalelor IOx Ca Intrări

Cele trei terminale, „IO1”, „IO2” și „IO3” sunt configurate ca intrări implicite.

Aceste terminale pot fi supravegheate prin conectarea rezistențelor de echilibrare corespunzătoare.

Valorile de rezistență ilustrate (3900 și 1000hm) sunt cele necesare atunci când sunt utilizate valorile implicite ale pragului de intrare.

Deoarece pragurile sunt programabile prin intermediul software-ului, instalatorul poate alege valorile rezistenței la echilibrare.



Când supravegherea este activată, apariția condițiilor de scurtcircuit și deschidere va genera o „eroare de interconectare”

Fiecare terminal "IOx" are un rezistor intern, un rezistor "pull-up", care permite schimbarea referinței de contact (la masă sau pozitivă) în funcție de programare.

REFERINȚĂ DE CONTACT

Prin urmare, există 4 moduri de conectare a unui contact la o intrare IOx:

- contact normal închis referitor la sol (negativ eliminat)
- contact normal deschis la sol (negativ aplicat)
- contact normal închis menționat pozitiv (pozitiv eliminat)
- contact normal deschis, menționat pozitiv (pozitiv aplicat)

Este posibil să asociați una dintre funcțiile din tabelul următor fiecărei intrări:

Tabelul 5: IOx funcționează ca intrare

funcții	intrare activată	Notă
Oprii comunicațiile de alarmă	Dacă intrarea este activată, tipurile de comunicare specificate vor fi anulate din coada de apel și orice apeluri în curs vor fi încheiate.	Pot fi selectate unul sau mai multe tipuri de comunicare. Implicit pentru terminalul „IO2”.
Oprii comunicațiile de eroare		
Oprii alte tipuri de comunicații (generice sau de supraveghere)		
Dezactivați comunicațiile de alarmă	Dacă intrarea este activată, tipurile de comunicare specificate vor fi dezactivate.	Pot fi selectate unul sau mai multe tipuri de comunicare. Implicit pentru terminalul „IO3”.
Dezactivați comunicațiile de eroare		
Dezactivați alte tipuri de comunicare (generice sau de monitorizare)		
Forțați apelul către canalul celular	Dacă intrarea este activată, acesta va forța comunicatorul să utilizeze rețeaua mobilă pentru apeluri de voce și ID de contact.	Forțarea nu va avea efect dacă în același moment este activă o altă intrare configurată ca „Forțează apeluri către PSTN”.
Forțați apelurile către PSTN	Dacă intrarea este activată, acesta va forța comunicatorul să utilizeze linia PSTN pentru apeluri vocale și de contact ID.	Forțarea nu va avea efect dacă în același moment este activă o altă intrare configurată ca „Forțează apeluri către canalul celular”.
Reînarma	<p>Activarea intrării:</p> <ul style="list-style-type: none"> - încetează comunicările în curs și anulează orice comunicare din coada de apel - oprește LED-ul „ACK” și galbenul clipește pe LED-ul „Power” (care indică „repornirea sistemului”) - termină semnalizarea sonoră de alarmă și defecțiune (pe buzzer), semnalizarea va reporni atunci când apare o nouă alarmă sau un eveniment de semn de defecțiune - dezactivează ieșirea „ALARM ACK” - dezactivează ieșirile programabile („OUT1”, „IOx”) 	<p>Ieșirile monostabile se vor dezactiva necondiționat.</p> <p>Pentru ieșirile bistabile, evenimentele nerestabilabile vor fi considerate „zero” (consultați Anexa A), cu toate acestea, pentru a permite dezactivarea ieșirii, este necesar ca toate evenimentele asociate să fie restabile.</p> <p>Implicit pentru terminalul „IO1”.</p>

Dacă niciuna dintre funcțiile din tabel nu este asociată cu o intrare, acțiunile activate vor fi cele specificate de programarea evenimentelor / acțiunilor (consultați Anexa A).

- Polaritate:
 - Contact normal deschis (Mod implicit)
 - Contact normal închis
- Supravegheat:
 - Permite
 - Dezactivat (Mod implicit)
- Referință de contact
 - Sol (mod implicit)
 - Pozitiv
- Praguri programabile

OPTIUNI DE PROGRAMARE

Când terminalele „IOx” sunt programate ca intrări, tensiunea aplicată trebuie să fie între 0 și 3,3V =.

3-6-4 Conectarea IOx ca ieșiri

Dacă este setat ca ieșire, terminalul „IOx” funcționează ca o ieșire cu colector deschis, capabil să conducă maximum 150mA / 30V =.

Aceste terminale pot fi programate pentru a se activa în prezența evenimentelor conform programării evenimentelor / acțiunilor (consultați Anexa A)

Ieșirile pot fi supravegheate.

„Defecțiunea de interconectare” este activată în caz de:

- ieșire deschisă a colectorului deschisă, dacă sarcina la pozitiv nu este detectată sau dacă este detectat un scurtcircuit la masă)
- ieșirea colectorului deschis este închisă, în cazul unei defecțiuni interne

- Polaritate
 - Deschis în mod normal
 - Închis în mod normal
- Supravegheat
 - Permite
 - Dezactivat
- Monostabil / Bistabil
- Durată monostabilă

OPTIUNI DE PROGRAMARE

Capitolul 4

PRIMA PORNIRE

Pentru a efectua o operație de pornire corectă, lucrați cu atenție prin pașii următori.

În timpul finalizării cablării, nu alimentați F-COM sau niciun dispozitiv conectat, nici prin rețea (230V c.a.), nici prin baterie.

ATENȚIE!

1. Atașați F-COM la perete.
2. Conectați antena.
3. Conectați terminalele de intrare și ieșire la sistemul de detectare a incendiilor.
4. Conectați linia telefonică (dacă este necesar).
5. Introduceți cartela SIM (dacă este necesar).
6. Conectați sursa de alimentare primară (230V ~).
7. Conectați bateriile de rezervă. Porniți faza de inițializare.
8. Urmați expertul de programare ghidat de pe ecran.

4-1 Programare ghidată (asistent de configurare inițial)

La prima pornire a comunicatorului sau restaurarea datelor din fabrică, afișajul oferă utilizatorului un ghid rapid de programare.

Urmând această procedură ghidată și configurând cel puțin un contact telefonic, grație acțiunilor programate implicit (consultați Anexa A), F-COM va putea să:

- efectuați apeluri vocale pentru activarea terminalelor ALARM CALL și FAULT CALL
- trimite SMS-uri și comunicații digitale (ID de contact, SIA-IP, IP2RX) pentru activarea terminalelor ALARM CALL și FAULT CALL precum și pentru activarea/resetarea evenimentelor interne importante ale comunicatorului.

Pașii procedurii ghidate sunt:

1. Selectarea limbii: italiană sau engleză (Mod implicit)
2. Setarea datei și orei
3. Configurarea contactului telefonic n.1
4. Configurarea contactului telefonic n.2

Configurarea contactelor necesită inițial tipul și, pe baza acestuia, setările parametrilor:

Tabelul 6: Configurare rapidă a contactelor

Tipul de contact	Parametrii necesari
Voce	Număr de telefon
	Canal preferențial (PSTN sau mobil)
	Perioada de supraveghere
SMS	Număr de telefon

Tabelul 6: Configurare rapidă a contactelor

ID-ul de contact	Numar de telefon
	Canal preferențial (PSTN sau mobil)
	Codul contului
	Perioada de supraveghere
SIA-IP	adresa IP
	Port
	Codul contului
	Perioada de supraveghere
IP2RX	adresa IP
	Port
	Codul contului
	Perioada de supraveghere

Pentru a garanta conformitatea cu standardul EN 54-21, supravegherea trebuie activată și perioada maximă trebuie să fie de 24 de ore.

EN54

5. Configurarea accesului la rețeaua de date mobile.

Ultimul pas este implementat numai atunci când tipul unuia dintre contactele setate este SIA-IP sau IP2RX. APN, numele de utilizator și parola vor fi solicitate. După introducerea acestor date, canalul de comunicație al rețelei de date mobile va fi activat.

Capitolul 5

UTILIZAREA COMUNICATORULUI

5-1 Utilizatori

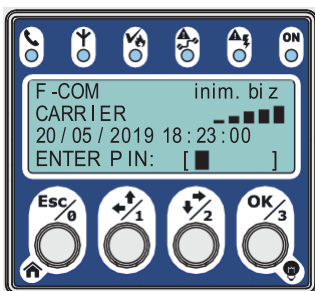
Comunicatorul F-COM gestionează diferite niveluri de acces la dispozitiv, distincte de limitările de utilizare a sistemului.

Fiecare utilizator trebuie să aibă un PIN de acces, a cărui primă cifră caracterizează tipologia și nu poate fi modificată:


Tabelul 7: Niveluri de acces

descriere	permisiuni	modul de acces
Utilizator standard	Acces la vizualizarea: - informații de diagnostic - detalii despre erori - jurnal de evenimente	PIN utilizator Implicit 000000
Utilizator avansat	Aceleași permisiuni ca și utilizatorul standard, plus posibilitatea de a schimba unele opțiuni de programare legate de contacte: - numere de telefon - protocol de comunicare - Adresa IP, port, cod cont	PIN utilizator avansat Mod implicit 111111
Instalator	Aceleași permisiuni ca și utilizatorul standard, plus posibilitatea de a efectua testul bateriei. Prin intermediul software-ului de programare, modificați toate opțiunile de programare.	Codul PIN al instalatorului Implicit 222222

5-2 Interfața cu utilizatorul



Tabelul 8: LED-uri de semnalizare

Pictograma	Descriere	activare	semnal
	Linie telefonică	Indică faptul că comunicatorul este angajat într-un apel în curs pe canalul PSTN sau prezența unui defect PSTN.	<ul style="list-style-type: none"> - Verde intermitent, indică o comunicare continuă pe PSTN, diferită de o comunicare de alarmă. - Roșu intermitent, indică o comunicare de alarmă în curs pe PSTN. - Galben continuu, indică o defecțiune pe linia PSTN (linie jos pe „terminalele L.E.”)

Tabelul 8: LED-uri de semnalizare

Pictograma	Descriere	activare	semnal
	Rețea mobilă	Indică faptul că comunicatorul este angajat într-un apel în rețeaua mobilă sau prezența unei defecțiuni a rețelei mobile.	<ul style="list-style-type: none"> - Verde intermitent, indică o comunicare continuă în rețeaua GSM, diferită de o comunicare de alarmă. - Roșu intermitent, indică o comunicare de alarmă în desfășurare în rețeaua GSM. - Galben continuu, indică o defecțiune la rețeaua mobilă: <ul style="list-style-type: none"> - Neînregistrat în rețea - Fără SIM - Semnal insuficient - Eroare conexiune la rețea de date - Credit insuficient
	ACK alarma	Indică primirea sau nu a confirmării primirii unei comunicări de alarmă de incendiu sau a unui mesaj vocal.	<ul style="list-style-type: none"> - Roșu continuu, indică faptul că o comunicare de alarmă a primit confirmarea primirii. - Galben continuu, indică faptul că o comunicare de alarmă nu a primit confirmarea primirii.
	Eroare de interconectare	Indică o eroare la conexiunile cu panoul de control sau o eroare în timpul supravegherii contactelor telefonului.	<ul style="list-style-type: none"> - Galben continuu, indică o defecțiune detectată în timpul supravegherii terminalelor de conectare (ALARM CALL, FAULT CALL, ALARM ACK, OUT1, FAULT, IO1, IO2, IO3) sau contacte telefonice.
	Defecțiune la alimentare	Semnaleză defecțiuni la alimentarea cu energie și evenimentul „Repornire sistem”.	<ul style="list-style-type: none"> - Galben intermitent, în caz de una sau mai multe defecțiuni detectate de sursa de alimentare. - Galben intermitent, indică faptul că a avut loc repornirea sistemului. Acest semnal are prioritate față de celălalt.
ON	ON	Indică faptul că comunicatorul este activat.	<ul style="list-style-type: none"> - Verde continuu, funcționarea comunicatorului.

Tabelul 9: Butoane de interfață

Pictograma	Descriere	funcție
	OK	<ul style="list-style-type: none"> - Accesați submeniuri - Confirmați datele introduse - Dacă este apăsat pe șablonul de introducere PIN, introduceți „3” - Dacă este apăsat și menținut (timp de peste 1 secundă), acesta accesează testul LED
	Dreapta / Jos	<ul style="list-style-type: none"> - Meniu de navigație - Dacă este apăsat pe șablonul de introducere PIN, introduceți „2”
	Stanga/ Sus	<ul style="list-style-type: none"> - Meniu de navigație - Dacă este apăsat pe șablonul de introducere PIN, introducerea „1”
	Esc	<ul style="list-style-type: none"> - Ieșiți din submeniuri - Anulați introducerea datelor - Dacă este apăsat pe șablonul de introducere PIN, introduceți „0” - Ținând apăsat (timp de peste 1 secundă) pași înapoi la meniul principal

Tabelul 10: Butoane pe placa principală

Descriere	funcție
RESETARE	Obligă comunicatorul să repornească.
FABRICĂ	Apăsarea mai mult de 5 secunde forțează restabilirea opțiunilor de programare.

Tabelul 11: Semnalizare sonoră de la buzzer

Ton	description	signal
Respinge "bop"	500Hz, 200ms	Operațiunea pe interfața utilizatorului a fost respinsă
Confirmare "beep"	3kHz, 50ms	Operațiunea confirmată pe interfața utilizatorului
Alarma	2kHz On 200sOff 200s	<ul style="list-style-type: none"> Se va activa la activarea terminalului ALARM CALL. Se va dezactiva: <ul style="list-style-type: none"> la apăsarea OK, Esc, Sus sau Jos pe rearmatorul comunicatorului la primirea unei alarme ACK la restaurarea terminalului ALARM CALL, dacă opțiunea „Restaurare alarmă urmează intrării” este activată. Semnalul de alarmă are prioritate față de semnalul de defecțiune.
Defecțiune	2kHz On 1s Off 1s	<ul style="list-style-type: none"> Se va activa: <ul style="list-style-type: none"> la detectarea unei defecțiuni a comunicatorului intern la activarea terminalului FAULT CALL Se va dezactiva: <ul style="list-style-type: none"> la apăsarea OK, Esc, Sus sau Jos pe rearmatorul comunicatorului la restaurarea tuturor defecțiunilor comunicatorului intern și a terminalului FAULT CALL

Opțiunea „Sunet la eveniment” (dezactivată implicit) activează semnalele sonore de alarmă și defecțiune pe buzzer.

Semnalele sonore de funcționare „confirmare” sau „refuzare” („bip” sau „bop” emise de buzzer) sunt activate de opțiunea „Taste feedback audio” (activată implicit).

5-3 Limba utilizată de utilizator Interfață

**Tabelul 12:
Navigarea pe ecran**

Afisaj	Convenții
<pre>INFO PROG. V.: 1 FW. V.: 1.00.00.00 SN: SNSNSNSNSNSN</pre>	Linia evidențiată în negativ (fundal negru și scriere albă) indică selecția curentă. Butoanele săgeți sunt folosite pentru a trece la elementul anterior / următor.
<pre>MAIN MENU FAULTS > ACTIONS > OPTIONS ></pre>	O săgeată îndreptată spre dreapta indică faptul că apăsând OK butonul accesează un submeniu. Apăsând tasta Esc pași înapoi din submeniu.
<pre>ACTIONS REARM ! STOP ALARM COM. ! STOP FAULT COM. !</pre>	Un semn de exclamare indică faptul că apăsarea butonului OK activează imediat acțiunea selectată.
<pre>OPTIONS SOUND ON EVENT [X] AUDIO FEEDBACK [X] PSTN []</pre>	Simbolul dintre paranteze pătrate indică activarea opțiunii: <ul style="list-style-type: none"> [X] opțiune activată [] opțiune dezactivată butonul OK modifică starea opțiunii.

13: Liste și câmpuri editabile pe afișaj

Afișaj	Convenții
	<p>Un text între paranteze rotunde indică o listă de elemente. Textul indică elementul.</p> <p>Textul evidențiat (negativ) indică faptul că lista selectată este în modul de editare.</p> <p>În acest mod, tastele săgeți pot fi folosite pentru a trece la elementul anterior / următor și tasta OK pentru a selecta elementul curent și a ieși din modul de editare.</p>
	<p>Un text între paranteze pătrate indică un câmp editabil.</p> <p>Textul evidențiat (negativ) indică faptul că câmpul editabil este selectat și în modul de editare.</p> <p>Caracterul evidențiat este noul caracter care va fi introdus la apăsarea butonului OK.</p> <p>În acest mod, tastele săgeată pot fi utilizate pentru a selecta caracterul care trebuie introdus dintr-o listă care depinde de tipul câmpului (număr, text, adresă IP, dată / oră etc.).</p> <p>Apăsând tasta Esc câmpul editabil iese din modul de editare.</p>
	<p>De obicei, ultimul element din lista de caractere care poate fi introdus este o săgeată în stânga.</p> <p>Apăsând OK când este selectat acest simbol se șterge ultimul caracter introdus.</p>

5-4 Semnale pe ecran

În condiții normale de funcționare ale comunicatorului F-COM, afișajul LCD arată starea comunicatorului și eventualele defecțiuni.

Tabelul 14: LED-uri de semnalizare

Statutul de comunicator	Afișaj	Linie
Așteptare		<p>În timpul condițiilor de așteptare, comunicatorul afișează informații de bază:</p> <p>1° <i>linie</i>: Numele produsului și producătorul</p> <p>2° <i>linie</i>: Furnizor de servicii, puterea semnalului GSM și tehnologia accesului radio:</p> <ul style="list-style-type: none"> - G) GSM / GPRS (2G / 2.5G) - E: EDGE (2.75G) - 3G: UMTS (3G) - H) HSPA (3.5G) <p>3° <i>linie</i>: Data / Ora</p> <p>4° <i>linie</i>: Accesați câmpul PIN</p>
Defecțiuni continue		<p>În prezența uneia sau mai multor defecțiuni, a treia linie arată descrierea defecțiunii.</p>
Comunicare continuă		<p>Când comunicatorul efectuează o comunicare, detaliile respective sunt afișate pe afișaj:</p> <p>1° <i>linie</i>: Formularea „EVENTIMENT COMUNICAT:”</p> <p>2° <i>linie</i>: Descrierea evenimentului</p> <p>3° <i>linie</i>: Indicele destinatarului contactului telefonic al comunicării</p> <p>4° <i>linie</i>: Accesați câmpul PIN</p>

Când afișajul arată câmpul pentru introducerea codului PIN (linia a 4-a), butoanele comunicatorului asumă funcția de introducere a cifrelor (de la 0 la 3).

Notă

5-5 Meniu principal

Odată ce a fost introdus un cod PIN de acces valid, afișajul afișează meniul principal care variază în funcție de nivelul utilizatorului:

Tabelul 15: Meniu principal

Articol	Disponibil pentru			Descriere
	Utilizator standard	Utilizator avansat	Instalator	
Defecte	Da	Da	Da	Secțiune pentru a vizualiza detaliile eventualelor defecțiuni
Acțiuni	Da	Da	Da	<p>Secțiune pentru a efectua următoarele operațiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rearmați comunicatorul • Opriiți comunicațiile de alarmă • Opriiți comunicările de eroare • Opriiți alte tipuri de comunicații • Transmiteți solicitarea de credit rămasă • Forțați actualizarea diagnosticului bateriei • Această ultimă acțiune este disponibilă numai pentru instalator
Opțiuni	Nu	Da	Da	<p>Secțiune pentru a modifica următoarele opțiuni de programare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sunet la eveniment • Ton de apăsare a tastei • Activare / dezactivare canal PSTN • Activare / dezactivare canal GSM • Activare / dezactivare canal rețea de date mobile
Carte de telefoane	Nu	Da	Da	Secțiune care permite modificarea celor mai comune opțiuni de programare legate de contactele telefonice: numere de telefon (sau adresă IP / port), canal preferențial, cod de cont.
Rețea de date mobile	Nu	Da	Da	Secțiunea pentru programarea rețelei de date mobile: APN, nume de utilizator și parolă
Data / Ora	Da	Da	Da	Secțiune pentru a modifica data și ora
Limba	Nu	Da	Da	Secțiunea pentru selectarea limbii (privește interfața utilizatorului și mesajele vocale și SMS implicite)
Schimbati codul PIN	Da	Da	Da	Secțiune pentru a modifica codul PIN al utilizatorului conectat
Jurnal de evenimente	Da	Da	Da	Secțiune pentru a vizualiza jurnalul de evenimente
Informații	Da	Da	Da	<p>Secțiune pentru a vizualiza următoarele informații:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Versiune de programare • Versiunea softului. • Numărul de serie al comunicatorului • Diagnosticarea rețelei GSM <ul style="list-style-type: none"> - Înregistrare: acasă, roaming, niciuna - Puterea semnalului - Ultima lectură de credit - Diagnosticarea sursei de alimentare - Tensiunea de alimentare cu comutare - Curent de ieșire • Diagnosticarea bateriei <ul style="list-style-type: none"> - Indicația „ÎN CHARGE” sau „ÎN DESCĂRCARE” - Voltajul bateriei - Curent absorbit sau furnizat de baterie

Anexă A

EVENIMENTE

Evenimentele gestionate de comunicator sunt listate în tabelul de mai jos.

Coloana „Jurnal de evenimente” indică dacă activarea evenimentelor și datele restaurate de eveniment sunt înregistrate în jurnalul de evenimente.

Coloana „Activați acțiuni” indică dacă comunicatorul

poate fi programat pentru a declanșa o acțiune atunci când are loc evenimentul.

Coloana „Restaurează ...” este goală pentru evenimentele care nu pot fi resetate.

Evenimente	Tip	Activități...	Restaurează...	Jurnal de evenimente	Activați acțiuni
Intrare ALARM CALL	Alarmă	la activarea intrării ALARM CALL	la restaurarea intrării ALARM CALL	Da	Da
Intrare APEL FAULT	Defecțiune	la activarea intrării FAULT CALL	la restaurarea intrării FAULT CALL	Da	Da
Intrare IO1	General	la activarea intrării IO1	la restaurarea intrării IO1	Da	Da
Intrare IO2	General	la activarea intrării IO2	la restaurarea intrării IO2	Da	Da
Intrare IO3	General	la activarea intrării IO3	la restaurarea intrării IO3	Da	Da
Ieșire	General	la activarea unui terminal de ieșire	la restaurarea unui terminal de ieșire	Da	Nu
Eroare de interconectare	Defecțiune	când un terminal supravogheat este scurtcircuitat sau deschis	când niciun terminal nu este în stare de eroare	Da	Da
Problemă la baterie	Defecțiune	când bateria este inefficientă, descărcată sau scurtcircuitată	când bateria nu are probleme	Da	Da
Bateria lipsește	Defecțiune	când bateria este deconectată	când bateria este conectată	Da	Da
Probleme de alimentare	Defecțiune	când sursa de alimentare este absentă, supraincărcată sau supraincălzită	când sursa de alimentare este lipsită de probleme	Da	Da
Vina rețelei	Defecțiune	când alimentarea cu rețea eșuează	când alimentarea de la rețea se restabilește	Da	Da
Defecțiune la sol	Defecțiune	când se detectează scurgeri la sol	când scurgerile la sol nu mai sunt detectate	Da	Da
Corupția datelor	Defecțiune	când datele de programare sunt corupte	când datele de programare sunt valabile	Da	Da
Repornirea sistemului	Defecțiune	când comunicatorul este repornit		Da	Da
Reînarmă	General	când comunicatorul se rearmă		Da	Da
Implicit din fabrică	General	când programarea revine la datele implicite din fabrică		Da	Nu
Programare	General	la începutul unei sesiuni de programare	la ieșirea dintr-o sesiune de programare	Da	Nu
Data / ora modificată	General	când data / ora comunicatorului este reimprospătată		Da	Da
Cod PIN introdus	General	când este recunoscut un PIN utilizator / instalator		Da	Da
PIN greșit	General	când este introdus un PIN greșit		Da	Da

Eveniment	Tip	Se activează...	Restaurează...	Jurnal de evenimente	Acțiuni
Problemă la linia telefonică	Defecțiuni	când prezența liniei telefonice nu mai este detectată	când se detectează prezența liniei telefonice	Da	Da
Eroare SIM	Defecțiuni	când nu este detectată prezența unui SIM GSM	când se detectează prezența unui SIM GSM	Da	Da
Credit SIM insuficient	Defecțiuni	când creditul rămas este mai mic decât pragul programat	când creditul rămas este mai mare decât pragul programat	Da	Da
Probleme GSM	Defecțiuni	atunci când comunicatorul nu reușește să se conecteze la rețeaua GSM sau semnalul este slab	când comunicatorul se conectează corect la rețeaua GSM	Da	Da
Probleme de rețea de date mobile	Defecțiuni	când SIM-ul nu este activat pentru traficul de date sau comunicatorul nu se poate conecta la rețeaua de date	când comunicatorul se conectează la rețeaua de date	Da	Da
Comunicările au fost anulate	General	când comunicările în curs sunt anulate		Da	Nu
Comunicații activate / dezactivate	General	când comunicările sunt dezactivate	când comunicările sunt activate	Da	Nu
Comunicarea a început	General	la începutul unei comunicări		Da	Nu
Comunicarea confirmată	General	la confirmarea primirii unei comunicări		Da	Nu
Comunicare nereușită	General	când o comunicare nu este confirmată (dacă comunicatorul este programat să solicite confirmarea)		Da	Nu
Probleme de supraveghere de contact	Defecțiuni	atunci când comunicarea periodică a testului nu este confirmată de un contact telefonic supravegheat	când toate contactele telefonice supravegheate confirmă primirea unei comunicări	Da	Nu
Cod 0 informații de diagnosticare	Diagnostic	când se detectează prezența informațiilor de diagnostic		Da	Nu
Informații de diagnostic Cod 1	Diagnostic	când se detectează prezența informațiilor de diagnostic	când se detectează prezența informațiilor de diagnostic	Da	Nu

Unele dintre evenimentele enumerate mai sus au acțiuni programate implicit.

Eveniment		Ieșire	Contacte	Apeluri vocale	Mesaj SMS	Eveniment ID contact	SIA-IP / IP2RXeveniment
Intrare ALARM CALL	activare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	"Alarmă de incendiu"	"Alarmă de incendiu"	110	FA
Intrare APEL Defecțiuni	activare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	„Probleme cu sistemul de incendiu“	„Defecțiuni la sistemul de incendiu“	300	FT
Eroare de interconectare	activare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	„Probleme cu sistemul de incendiu“	„Eroare la interconectare“	380	FT
Eroare de interconectare	activare / restaurare	OUT1	Nici unul	Nici unul	Gol	Nici unul	Nici unul
Defecțiuni la baterie	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Problemă la baterie“ / „Restabilire problemă la baterie“	309	YT / YR
Fara baterie	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Bateria lipsă“ / „Restabiliți bateria lipsă“	311	YM / YR
Defecțiuni la sursa de alimentare	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Probleme la alimentarea cu energie electrică“ / „Restabiliți alimentarea cu energie“	300	YP / YQ
Eșecul rețelei	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Defecțiuni la rețea“ / „Defecțiuni la rețea“	301	AT / AR
Defecțiuni la sol	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Defecțiuni la sol“ / „Restabiliți defecțiunea la sol“	310	UT / UR

Eveniment		Ieșire	Contacte	Apeluri vocale	Mesaj SMS	Eveniment ID contact	SIA-IP / IP2RX eveniment
Linia telefonică este în jos	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Problemă linie telefonică” / „Restabilire problemă linie telefonică”	350	LT / LR
Eroare SIM	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Eroare SIM” / „Eroare SIM restaurare”	350	YS / YK
Credit SIM insuficient	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Credit SIM redus” / „Restabilire credit SIM redus”	350	YS / YK
Defecțiune GSM	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Problemă GSM” / „Restabilire probleme GSM”	350	YS / YK
Eroare rețea de date mobile	activare / restaurare	Nici unul	Contacte # 1 și # 2	Nici unul	„Probleme cu rețeaua de date mobile” / „Restabilii probleme cu datele mobile”	350	YS / YK

Anexa B

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE

Prin prezenta, INIM ELECTRONICS S.R.L. declară că echipamentul radio de tip F-COM este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.inim.biz

BG: C HaCTO511.I.OTO INIM ELECTRONICS S.R.L. ,[leK11apVlpa, 4e TO3VI TVIn pa,[IVIOCbOpb>KeHVle F-COM e B CbOTBeTCTBVle C ,[\VlpeKTVIBa 2014/53/EC.

W51110CTHV151T TeKCT Ha EC ,[leK11apau,V151Ta 3a CbOTBeTCTBVle MO>Ke ,[la Ce HaMepVI Ha C11e,[IHVI51 VIHTepHeT a,[lpeC: www.inim.biz

CS: Tímto INIM ELECTRONICS S.R.L. prohlašuje, že typ rádiového zařízení F-COM je v souladu se smernicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.inim.biz

DA: Hermed erklærer INIM ELECTRONICS S.R.L., at radioudstyrstypen F-COM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.inim.biz

DE: Hiermit erklärt INIM ELECTRONICS S.R.L., dass der Funkanlagentyp F-COM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.inim.biz

ET: Käesolevaga deklareerib INIM ELECTRONICS S.R.L., et käesolev raadioseadme tüüp F-COM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.inim.biz

EL: ME T V napouaa o/ INIM ELECTRONICS S.R.L., o AwVE1 T1 o pao1oEsonA1a F-COM nA poi T V oo yia 2014/53/EE.

o nA pE Ei EVo T o A a a p a EE o1aTi ETa1 aTV a Ao 1aToaEAioa aTo o1aoi T o: www.inim.biz

ES: Por la presente, INIM ELECTRONICS S.R.L. declara que el tipo de equipo radioeléctrico F-COM es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.inim.biz

FI: INIM ELECTRONICS S.R.L. vakuuttaa, että radiolaitetyypin F-COM on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.inim.biz

FR: Le soussigné, INIM ELECTRONICS S.R.L., déclare que l'équipement radioélectrique du type F-COM est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.inim.biz

HR: INIM ELECTRONICS S.R.L. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa F-COM u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.inim.biz

HU: INIM ELECTRONICS S.R.L. igazolja, hogy a F-COM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfeleloségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.inim.biz

LT: Aš, INIM ELECTRONICS S.R.L., patvirtinu, kad radijo irengini4. tipas F-COM atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.inim.biz

LV: Ar šo INIM ELECTRONICS S.R.L. deklare, ka radioiekarta F-COM atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šada interneta vietne: www.inim.biz

MT: B'dan, INIM ELECTRONICS S.R.L., niddikjara li dan it-tip ta' taglimir tar-radju F-COM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li gej: www.inim.biz

NL: Hierbij verklaar ik, INIM ELECTRONICS S.R.L., dat het type radioapparatuur F-COM conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.inim.biz

PL: INIM ELECTRONICS S.R.L. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego F-COM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Petny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.inim.biz

PT: O(a) abaixo assinado(a) INIM ELECTRONICS S.R.L. declara que o presente tipo de equipamento de rádio F-COM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.inim.biz

RO: Prin prezenta, INIM ELECTRONICS S.R.L. declara ca tipul de echipamente radio F-COM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa internet: www.inim.biz

SK: INIM ELECTRONICS S.R.L. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu F-COM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.inim.biz

SL: INIM ELECTRONICS S.R.L. potrjuje, da je tip radijske opreme F-COM skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.inim.biz

SV: Härmed försäkrar INIM ELECTRONICS S.R.L. att denna typ av radioutrustning F-COM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följandewebbadress: www.inim.biz

Informații privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (aplicabile în țările cu sisteme de reciclare)

Simbolul coșului barat găsit pe echipament sau pe cutia acestuia indică faptul că produsul trebuie aruncat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de lucru.

Prin urmare, utilizatorul trebuie să ducă echipamentul dezafectat la centrele adecvate de eliminare a deșeurilor electrice și electronice.

În alternativă la gestionarea independentă, echipamentul care va fi aruncat poate fi dus la dealer la achiziționarea unui dispozitiv nou similar.

Dispozitivele electronice cu dimensiuni mai mici de 25 cm pot fi duse gratuit dealerilor de produse electronice cu o suprafață de magazin de cel puțin 400 m², fără nicio obligație de cumpărare.

Colectarea adecvată pentru reciclarea ulterioară, procesarea și eliminarea mediului compatibilă contribuie la evitarea potențialelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează re folosirea și / sau reciclarea materialelor echipamentelor.

WEEE



Manual tradus în Limba Română
de Helios Security



ISO 9001 Administrare de calitate
certificat de BSI cu numărul de
certificat FM530352